

MultiTel 2
867 / 868 / 915 MHz

e l e r o



Felhasználói kézikönyv

Kérjük, őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet!

182030001_HU_0812



A német nyelvű felhasználói kézikönyv az eredeti változat.

Az összes más nyelvű dokumentum az eredeti változat fordítását jelenti.

Szabadalmi, használati és formatervezési minták bejegyzésének esetére minden jog fenntartva.

Inhaltsverzeichnis

1	Általános	6
1.1	Útmutatás a felhasználói kézikönyvhöz	6
1.2	Szabványok és irányelvek	6
1.3	Rendeltetésszerű használat	7
1.4	Előre látható helytelen használat	7
1.5	Garancia és felelősségvállalás	8
1.6	A gyártó ügyfélszolgálat	8
2	Biztonság	9
2.1	Általános biztonsági irányelvek	9
2.2	Biztonsági alapelvek	9
2.3	Az üzemeltető általános kötelezettségei	10
2.4	A személyzetre vonatkozó követelmények	11
2.5	Biztonsági utasítások a műszaki állapot vonatkozásában	11
2.6	Biztonsági utasítások az üzemeltetés vonatkozásában	12
3	A termék leírása	12
3.1	Általános	12
3.2	Készülékismertetés	13
3.3	Termékváltozatok	14
3.4	Műszaki adatok	14
3.4.1	Műszaki adatok összeállítása	14
3.4.2	Fal tartó felszerelése	15
3.4.3	Termékjellemzők	15

4	Használat	16	5	EK-típusmegfelelőségi nyilatkozat	42
4.1	Kétirányú rádiós rendszer	16	6	Hibakeresés	43
4.2	Üzembe helyezés	16	7	Javítás	44
4.3	Áramellátás	17	8	Elérhetőség	44
4.4	Üzem mód	17	9	Ártalmatlanítás	45
4.4.1	Szimbólumok a készülék kijelzőjén	19			
4.4.2	Állapotjelzés-LED	21			
4.4.3	Csoportvezérlés és központi csatorna („Mind“)	22			
4.4.4	Joystick (botkormány)	23			
4.4.5	Választógomb	24			
4.4.6	FEL, LE és STOP gombok	25			
4.5	Menükezelési mód	25			
4.5.1	„Kezelés“ főmenü	27			
4.5.2	„Beállítások“ főmenü	28			
4.5.3	„Funkció“ főmenü	31			
4.6	Távírányító betanítása	33			
4.6.1	További távírányítók betanítása	34			
4.6.2	Szinkron betanulási mód	36			
4.6.3	Betanulási mód leállítása a távírányítóban	36			
4.6.4	Redőny, napellenző, zsalu véghelyzetbe járatása	36			
4.6.5	Közbenső pozíció programozása a vevőkészülékben	38			
4.6.6	Szellőztető-/Fordulási pozíció programozása a vevőkészülékben	38			
4.6.7	A távírányító üzemeltetése Combio JA Pulse-zal	39			
4.6.8	Pozíciók törlése / Távírányító törlése	40			
4.6.9	Szakértő-beállítások	40			
4.7	Elemcsere	41			
4.8	A készülék tisztítása és ápolása	41			

1 Általános

1.1 Útmutatás a felhasználói kézikönyvhöz

A tartalmi tagolás a MultiTel 2 távirányító (a továbbiakban csak „készülék”) életfázisait követi.

A gyártó fenntartja a jogot az ebben a felhasználói kézikönyvben feltüntetett műszaki adatok megváltoztatására. Azokeltérhetnek a készülék mindenkor kiadásától, anélkül, hogy lényeges információk alapvetően megváltoznának és azok érvényüket veszítenék. A műszaki adatok aktuális állapotát bármikor megkérdezheti a gyártótól. Ezekből eredő esetleges igények nem támaszthatók. Lehetségesek a képi és szöveges információktól való eltérések, a műszaki fejlődés, a készülék felszerelésének és tartozékainak függvényében. A különleges kivitelekre vonatkozó eltérő adatokról a gyártó a vásárlói dokumentumokkal együtt nyújt információt. Az egyéb adatok mindentől érintetlenek maradnak.

1.2 Szabványok és irányelvek

A kivitelezéskor alkalmazásra kerültek a vonatkozó törvények, szabványok és irányelvek alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményei. A biztonság a megfelelőségi nyilatkozat (lásd 5. fejezet, EK-megfelelőségi nyilatkozat) által kerül igazolásra. Az ebben a felhasználói kézikönyvben feltüntetett összes, biztonságra vonatkozó adat a jelenleg Németországban érvényes törvényekre és rendeletekre vonatkozik. Az ebben a felhasználói kézikönyvben feltüntetett összes adatot minden időben korlátozás nélkül figyelembe kell venni. Az ebben a felhasználói kézikönyvben levő biztonsági utasításokon kívül figyelembe kell venni és betartani az alkalmazási helyen érvényes baleset-megelőzési, környezetvédelmi.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készülék az épületgépészet területén (elektromos hajtású redőnyök, rolók, zsaluk, napellenzők, elektromos világítás és elektromos fűtés) való használatra van tervezve. Ez egy többcsatornás rádiós kézi adókészülék. További alkalmazási lehetőségek vonatkozásában előbb a gyártó elero GmbH Antriebstechnik vállalattal (lásd 8. fejezet, cím) való egyeztetés szükséges.

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért egyedül az üzemeltető felel. A helytelen használatból vagy kezelési hibákból, szakszerűtlen kezelésből és üzembe helyezésből eredő személyi és tárgyi károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Csak a jelen felhasználói kézikönyvben feltüntetett adatoknak megfelelő használat esetén garantált a biztonságos és hibátlan működés, valamint a készülék üzembiztonsága.

1.4 Előre látható helytelen használat

Előre látható helytelen használatnak minősül a gyártó elero GmbH Antriebstechnik (elérhetőség, lásd 8. fejezet, cím) által meghatározott felhasználási céltól eltérő alkalmazás.

1.5 Garancia és felelősségvállalás

Alapvetően a gyártó elero GmbH Antriebsstechnik (elérhetőség, lásd 8. fejezet, cím) általános üzleti és szállítási feltételei érvényesek. Az üzleti és szállítási feltételek a vásárlási dokumentumok részét képezik és az üzemeltetőnek a leszállításkor kerülnek átadásra. Személyi és tárgyi károk esetén minden felelősségvállalási igény kizárva, ha azok az alábbi okok valamelyikére vezethetők vissza:

- A készüléknek az ügyfél által való kinyitása (pecsét feltörése)
- A készülék nem rendeltetésszerű használata
- A készülék szakszerűtlen összeszerelése, üzembe helyezése vagy használata
- Szerkezeti átalakítások a készüléken a gyártó írásos beleegyezése nélkül
- A készüléknek szakszerűtlenül felszerelt csatlakozások, hibás biztonsági berendezések vagy nem előírászerűen elhelyezett biztonsági és védőberendezések mellett való üzemeltetése
- A jelen felhasználói kézikönyvben leírt biztonsági előírások és útmutatások
- A megadott műszaki adatok túllépése

1.6 A gyártó ügyfélszolgálat

Hiba esetén a készülék javítását csak a gyártó végezheti el. Az ügyfélszolgálat postacímét a 8. fejezet „Elérhetőség” részében találja.

Amennyiben a készüléket nem közvetlenül az elero vállalatától szerezte be, akkor forduljon a készülék szállítójához.



Az ügyfélszolgálat igénybe vétele esetén tartsa kéznél a sorozatszámot. Ez a készülék hátsó oldalán levő típus táblán található.

2 Biztonság

2.1 Általános biztonsági irányelvek

Ez a felhasználói kézikönyv tartalmazza az összes biztonsági útmutatást, melyeket a készülék használata során a vezérlendő meghajtásokkal és komponensekkel kapcsolatban az egyes életciklusokban figyelembe kell venni a veszélyek megelőzése és elkerülése érdekében. Az összes feltüntetett biztonsági útmutatás betartása esetén garantált a készülék biztonságos használata.

2.2 Biztonsági alapelvek

A készülék a technika állása szerint és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok betartása mellett lett megépítve és üzembiztos. A készülék kivitelezésekor alkalmazásra kerültek a vonatkozó törvények, szabványok és irányelvek alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményei. A készülék biztonságát a beépítési nyilatkozat igazolja.

A biztonságra vonatkozó összes adat a jelenleg az Európai Unióban érvényes rendelkezésekre vonatkozik. Más országokban az üzemeltető kötelessége megbizonyosodni arról, hogy a vonatkozó törvények és az országban érvényes rendelkezések betartásra kerülnek.

Az ebben a felhasználói kézikönyvben feltüntetett biztonsági útmutatások mellett kötelező az általánosan érvényes balesetmegelőzési és környezetvédelmi előírások figyelembe vétele és betartása.

A készülék csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint rendeltetésének megfelelően, biztonságosan és a lehetséges veszélyek tudatában, a felhasználói kézikönyv figyelembe vétele mellett használható. A készülék a „Rendeltetésszerű használat” fejezetben leírtaknak

megfelelő használatra lett tervezve. Nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személyek testi épségére nézve veszélyek, ill. a készülék és más értékek sérülései keletkezhetnek. Az olyan baleseteket vagy majdnem-baleseteket, melyek a készülék használata során személyi sérüléseket és/vagy a munkakörnyezetben tárgyi károkat eredményeztek vagy eredményezhettek volna, haladéktalanul jelenteni kell közvetlenül a gyártónak.

A felhasználói kézikönyvben feltüntetett összes biztonsági útmutatást be kell tartani. Ezen biztonsági útmutatások kiegészítéseként az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy az összes, a mindenkori alkalmazási országban érvényes nemzeti és nemzetközi szabályozás, valamint további kötelező érvényű szabályok az üzembiztonság, balesetmegelőzés és környezetvédelem vonatkozásában betartásra kerüljön. A készüléken minden munkát csak szakképzett, biztonságtechnikai oktatásban részesített és felhatalmazott személyzet végezhet el.

2.3 Az üzemeltető általános kötelezettségei

- ❑ Az üzemeltető köteles a készüléket csak kifogástalan és üzembiztos állapotban használni. Gondoskodnia kell róla, hogy a felhasználói kézikönyvben feltüntetett biztonsági útmutatások mellett az általános biztonsági és balesetmegelőzési előírások, a DIN VDE 0100 irányelvei, valamint a mindenkori alkalmazási országban érvényes környezetvédelmi előírások figyelembe vételre és betartásra kerüljenek.
- ❑ Az üzemeltető felelős azért, hogy a készüléken az összes munkát csak szakképzett, biztonságtechnikai oktatásban részesített és felhatalmazott személyzet végezze el.
- ❑ A balesetmentes üzemeltetésért a végső felelősséget a készülék üzemeltetője vagy az általa felhatalmazott személyzet viseli.

2.4 A személyzetre vonatkozó követelmények

- ❑ Minden személy, aki a készülékkel dolgozik, köteles a teljes felhasználói kézikönyvet elolvasni és megérteni, mielőtt végrehajtja a megfelelő munkákat. Ez akkor is érvényes, ha az érintett személy már dolgozott hasonló készülékkel vagy oktatásban részesült azzal kapcsolatban.
- ❑ A készüléken munkát csak szakképzett, biztonságtechnikai oktatásban részesített és felhatalmazott személyzet végezhet. Az összes tevékenység megkezdése előtt a személyzetet ki kell oktatni a készülék használatával járó veszélyekről.
- ❑ Az összes személy kizárólag minősítésének megfelelő munkákat végezhet. Egyértelműen rögzíteni kell a mindenkori személy felelősségeit.
- ❑ A készüléken való munkavégzéssel megbízott személy nem rendelkezhet olyan testi korlátozásokkal, melyek átmenetileg vagy tartósan korlátoznák figyelmét és ítéletképességét (pl. fáradtság miatt).
- ❑ A készülék használata, valamint bárminemű össze-, szétszerelési és tisztítási munkák végzése kiskorúak vagy alkoholos, gyógyszeres vagy tudatmódosító szerek befolyásoltsága alatt álló személyek részére tilos.

2.5 Biztonsági utasítások a műszaki állapot vonatkozásában

- ❑ Az üzemeltető köteles a készüléket csak kifogástalan és üzembiztos állapotban használni. A műszaki állapotnak mindenkor meg kell felelnie a törvényben előírt követelményeknek.
- ❑ Ha az üzemi viselkedésben személyekre nézve veszélyek vagy változások jelentkeznek, akkor a készüléket haladéktalanul üzemem kívül kell helyezni és a berendezés üzemeltetőjének jelentést tenni.

- ❑ A készüléken tilos a gyártó engedélye nélkül módosításokat, fel- és átépítéseket végrehajtani.

2.6 Biztonsági utasítások az üzemeltetés vonatkozásában

- ❑ Az első üzembe helyezés előtt a készülék üzemeltetője köteles megbizonyosodni a készülék biztonságos és előírászerű állapotáról.
- ❑ Ez a készülék üzemeltetése során is szükséges, az üzemeltető által megállapított rendszeres időközönként. Ezek elvégzéséért az üzemeltető felelős az üzemkezdet előtt.

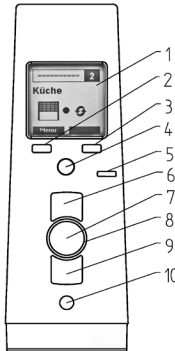
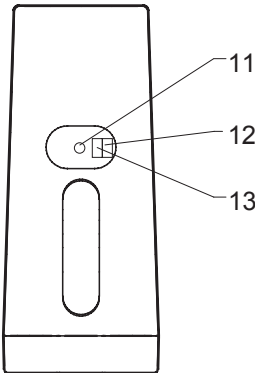
3 A termék leírása

3.1 Általános

A készülék egy többcsatornás rádiós távirányító. Kizárólag kétirányú adatkommunikációra (az elero ProLine 2 programmal kompatibilis) használható.

Redőnyök, napellenzők, zsaluk vezérlésére, arra kialakított világítóberendezések, valamint elektromos fűtőberendezések kapcsolására szolgál.

3.2 Készülékismertetés

A készülék elülső és hátsó oldala	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kijelző 2. Bal menügomb 3. Jobb menügomb 4. Joystick (botkormány) 5. Üzemmódkijelzés 6. FEL-gomb 7. STOP-gomb 8. Állapotkijelzés 9. LE-gomb 10. Kiválasztógomb
	<ol style="list-style-type: none"> 11. P tanulógomb 12. DIP-kapcsoló 1 (szakértők részére) 13. DIP-kapcsoló 2 (szakértők részére)

1. táb. Készülékismertetés (elülső és hátsó oldal ábrázolása)

3.3 Termékváltozatok

A készülék különböző változatokban (mindig a meghatározott 867, 868, 915 MHz frekvenciatartományon belül) érhető el. Az Ön készülékének pontos konfigurációját a rendelés visszaigazolásában találhatja meg.

3.4 Műszaki adatok



Az ebben a fejezetben feltüntetett összes adat 20 °C ($\pm 5^\circ \text{C}$) környezeti hőmérséklet-re vonatkozik.

3.4.1 Műszaki adatok összeállítása

MultiTel 2 műszaki adatok	
Üzemi feszültség	3 V DC
Elem típusa	2 x LR06 (AA)
Védelmi fokozat	IP 20
Megengedett környezeti hőmérséklet [°C]	0-tól 55-ig
Rádiófrekvencia [MHz]	868 (915 vagy 867)
Súly (elemekkel együtt) [g]	140
Szállítás	falitartóval együtt

2. táb. MultiTel 2 műszaki paraméterek

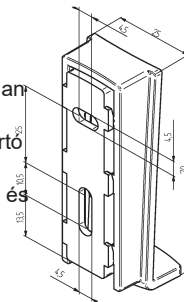


Az Ön készülékének variánsfüggő értékeit a típustáblán találja meg.

3.4.2 Falitartó felszerelése

A falitartó egy alsó- és felső tartórészből áll.

- A felszerelés előtt a kívánt pozícióba ellenőrizze az adó- és vevőkészülék hibátlan működését.
- Felhúzva választhatja szét egymástól a tartó alsó és felső részét.
- A tartó alsó részét a mellékelt csavarokkal és tiplikkel rögzítse a falhoz.
- A falitartót úgy rögzítse, hogy a furatok ne érintsenek elektromos vezetékeket!



3.4.3 Termékjellemzők

- ☐ 115-csatornás kézi rádiós távirányító kétirányú kommunikációhoz az adó és vevő(k) között
- ☐ Választógomb az „Auto/Kézi” közti átváltáshoz automatikus LED-státuszkijelzéssel és „Kézi” vagy „Auto” szimbólummal
- ☐ **FEL-/STOP-/LE**-gombok a kézi vezérléshez
- ☐ Tanulógomb a készülék hátsó oldalán (a vezérlés burkolattal együtt lehetséges)
- ☐ Menüvezérelt funkcióbeállítás szöveges kijelzésekkel és csatorna-, ill. termékkezeléssel, szerkesztési lehetőséggel max. két szöveges mezőben csatornánként
- ☐ Menüvezetés 14 nyelven háttérvilágítás-sal ellátott kijelzőn
- ☐ Akár 5 különböző csoport (max. 5 betanult csatorna összefogása az elérhető egyes csatornákból) konfigurációs lehetőséggel

- ❑ Központi csatorna az összes egyedi csatorna közös eléréséhez, a központi csatorna elérése kapcsolható
- ❑ Egyedi csatornák, csoportos csatornák, ill. a központi csatorna kiválasztása kijelző funkcióval
- ❑ Információk a végrehajtott parancsokról LED-állapot-kijelzések és kijelzőn elérhető szimbólumok formájában

4 Használat

Ebben a fejezetben alapvető információkat találhat a felhasználói kézikönyv és a készülék használatáról.

4.1 Kétirányú rádiós rendszer

A kétirányú rádiós rendszer rádiójelzéseknek a vevőhöz való továbbítását és a jeladónak való visszajelzési lehetőséget jelenti. A rádiójel közvetlenül a megcélzott vevőnek továbbítható. Ha ez nem lehetséges, akkor a rádiójel addig lesz más kétirányú résztvevőkön keresztül átirányítva, míg nem éri el a megcélzott vevőt. A megcélzott vevő végrehajtja a parancsot és visszaigazolást küld a jeladónak. A kétirányú rádiójel előfeltétele tehát az összes résztvevő komponens rádiójel-küldési- és fogadóképessége.

4.2 Üzembe helyezés

A kézi jeladó gombnyomással kerül aktiválásra; a kijelző, az állapotjelző és az üzemmód-jelző világít. Az első üzembe helyezéskor válassza ki a menüben a kívánt nyelvet.

4.3 Áramellátás

A készülék energiaellátását két AA (mignon) elem biztosítja. Az elemeknél ügyeljen arra, hogy két azonos, 1,5 V névleges feszültségű elemet használjon. Ha az elemek lemerültek, a készülék automatikusan kikapcsol. A gyenge elemeket egy indikátor jelzi a kijelző felső mezőjében (szimbólum-sor) a csatornaszám kijelzése mellett.



Fontos:

Az elemek cseréjéhez: lásd a 4.7 fejezetet, „Elemcsere”.

4.4 Üzemmód

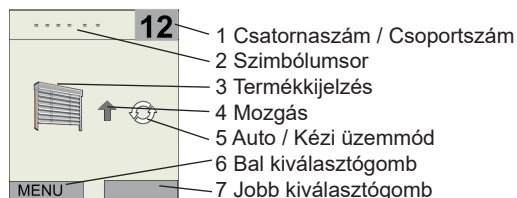
Ha a készülék üzemkész, akkor az a kijelző csatorna-kijelzésében látható.

Amennyiben nem működteti a gombokat és/vagy a botkormányt 2 percnél hosszabb ideig, akkor a kijelző kikapcsol.

Miután betanította a küldő csatornát egy vevőre, üzemi módban megjelenik egy termékspecifikus piktogram az aktuális mozgási állapot szimbólumával, valamint egy szimbólum, mely a vevő automatikus vagy kézi üzemmódját jelzi. A kijelzőn redőnyök (standard), belső árnyékolók (roló), zsalu, napellenző, fény vagy fűtés piktogramja jeleníthető meg. Jobbra, a hozzárendelt termék-piktogram mellett a menetstátusz és a vevő automatikus vagy kézi üzemmódjának szimbólumai jelenhetnek meg.

Az alsó kijelzősorban a két kiválasztógomb-hoz (softkeys) tartozóan az üzemállapottól függő funkciók kerülnek kijelzésre.

1. példa az üzemmódban való kijelzésre



1. ábra Kijelzés üzemmódban (1. példa): 12. csatorna, betanult zsalu, aktív automatika, mozgás FEL

2. példa az üzemmódban való kijelzésre



2. ábra Kijelzés üzemmódban (2. példa):
12. csatorna, betanult zsalu, STOP-állapot
kézi üzemmód aktív;
1. szövegmező (itt: „nappali”) és
2. szövegmező (itt: „jobbra”) egyéni bevitel

Valamely csoport-csatornára és a központi csatornára (összes csatorna összefogása, „mind”) vonatkozásában egy csoport-piktogram kerül megjelenítésre. A központi csatornában nincs csatorna- vagy csoportszám megjelenítve.



Fontos:

Ha a betanítási folyamat után különböző termékek vannak valamely egyedi csatornában, akkor a termék-piktogram különböző termékekre való kiegészítő utalással (termék-kombináció) jelenik meg.

Ez csak akkor érvényes, ha a Termékkiválasztás menübeállításban „BELSŐ” kerül kiválasztásra, mivel csak akkor kerül megjelenítésre a betanított vevő által visszaigazolt terméktípus.

4.4.1 Szimbólumok a készülék kijelzőjén

Piktogramok a szimbólum-sorban	
	Elem-indikátor (alacsony elemkapacitás)

3. táb. Piktogramok a kijelző szimbólum-sorában

Szimbólumok a termékmezőben	
	Redőny
	Belső árnyékolás

Szimbólumok a termékmezőben	
	Zsalu
	Napellenző
	Fény
	Fűtés
	Különböző termékek kombinációja egyedi csatornában
	Csoport és központi csatorna kijelzése

4. táb. Szimbólumok a kijelző termékmezőjében

Szimbólumok a pozíciómezőben	
	Mozgás FEL
	Mozgás LE
	Végállás fent
	Végállás lent

Szimbólumok a pozíciómezőben	
	Közbülső pozíció elérve (redőny, napellenző; zsalu)
	Szellőzőpozíció, ponyvafeszítési vagy fordítópozíció elérve (redőny, napellenző; zsalu)
	STOP-állapot

5. táb. Szimbólumok a kijelző pozíciómezőjében

Szimbólumok az Üzem mód mezőben	
	Vevőkészülék kézi üzemmódja
	Vevőkészülék automatikus üzemmódja

6. táb. Szimbólumok a kijelző Üzem mód mezőjében

4.4.2 Állapotjelzés-LED

Egy-egy rádiójel az állapotjelzés (LED-gyűrű a STOP-gomb körül) felvillanásával kerül kijelzésre.

Az állapotjelző LED különböző színeket jelezhet:

Állapotjelzés (állapotjelző LED) és jelentése	
narancsszínű villogás	csatorna egyelőre egyik vevőben sincs betanítva

Állapotjelzés (állapotjelző LED) és jelentése	
narancsszínű gyors villogás	Csatorna tanulás üzemmódban, a már betanított vevők használata nem lehetséges. Csoportos betanulási módban állandóan, 3 mp-ként
felvillanó narancs, majd zöld szín	A vevő a kézi jeladótól küldött jelzést fogta és válaszolt rá
narancs szín, majd piros villogás	A vevő nem fogta a kézi jeladótól küldött jelzést
piros és zöld 2 x váltakozva, majd piros	Csatorna a vevőben és jeladóban törölve

7. táb. Állapotkijelzések és jelentésük

Az adásteljesítmény, ill. a rádiójel hatótávolsága az elem teljesítményének csökkenésével (kapacitáscsökkenés) együtt redukálódik. Ha a gomb lenyomásakor már nem világít az állapotjelző LED, akkor cserélje ki az elemeket (lásd 4.7 fejezet, „Elemcsere”).

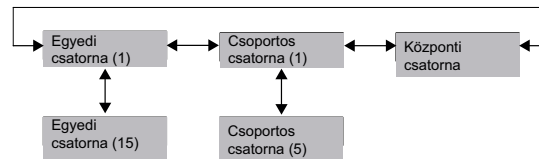
4.4.3 Csoportvezérlés és központi csatorna („Mind“)

Csoport alatt több vevő (csatorna) vezérlését értjük egy időpontban. A kiválasztott csoport menetparanccsal van vezérelve.

A MultiTel2 esetében az egyedi csatornák csoportvezérlés céljából öt különböző csoportban használhatók. A központi csatorna („Mind” csatornaválasztás a kijelzőn) egyszerre vezérli az összes elérhető egyedi csatornát ugyanazon időpontban.

4.4.4 Joystick (botkormány)

A joystick (botkormány) a képernyőmenüben való navigáció központi vezérlőberendezése. Segítségével rövid lenyomással „lefelé” vagy „felfelé” választhat 15 csatorna közül. Üzem módban csak a betanított csatornák kerülnek kijelzésre.



3. ábra Navigáció csatornákban, csoportokban, központi csatornában

Ha több egyedi csatorna különböző csoportokhoz van hozzárendelve, akkor a botkormány segítségével könnyű oldalirányú mozdulattal akár öt konfigurálható csoportvezérlés is kiválasztható.

Csatornák hozzárendelése egy-egy csoporthoz a „Kezelés” menüben történik (lásd a 4.5 fejezetet, „Menükezelési mód” rész).

Egy további csatorna van fenntartva a központi csatorna részére, melyhez az összes egyedi csatorna hozzá van rendelve. A központi csatorna kiválasztása a botkormány rövid oldalirányú elmozdításával történik.

4.4.5 Választógomb

A választógomb rövid lenyomásával lekérdezhető a betanított vevő aktuális automatika-státusza és a vevő pozíciója, és frissíthető a kézi jeladón.

A rövid gomblenyomást követően 30 mp-n át kiválasztható a botkormánnyal az összes csatorna, a még nem betanított csatornákat is beleértve; 30 mp után már csak a már betanított csatornák láthatóak.

A választógomb hosszú lenyomásával (1 mp-nél tovább) átkapcsolhatja a mindenkor csatorna üzemmódját („Auto” és „Kézi” között).

„Kézi” üzemmód

Az üzemmód-kijelzés pirosan világít és az üzemmód a kijelzőn „kézi” és „automatikus” között vált.

- A vevő most csak kézi menetparancsokat hajt végre és nem reagál az automatikus menetparancsokra.



Fontos:

A vevőkben alapvetően minden automatikus funkció lekapcsol, a vevő nem reagál az automatikus időkapcsolási parancsokra és a betanított érzékelők árnyékolási parancsaira.

Kivétel:

A megfelelő érzékelőktől érkező riasztási jelentések alapján (pl. szél- és esőérzékelők) ugyanakkor a riasztási mozgások végrehajtásra kerülnek.

„Automatika” üzemmód:

Az üzemmód-kijelzés zölden világít és a kijelzőn levő üzemmód-kijelzés „Auto” állapotra vált.

- A vevő most automatikus és kézi menetparancsokat is végrehajt.



Fontos:

Az üzemmód átkapcsolása a központi csatornában az összes egyedi csatornára vonatkozóan megváltoztatja az „Auto” vagy „Kézi” üzemmódot.

Az üzemmód átváltása egy csoporton belül a csoport összes egyedi csatornájára vonatkozóan megváltoztatja az „Auto” vagy „Kézi” üzemmódot.

Az egyedi csatornák eltérő „Auto” és „Kézi” üzemmódja narancs színű üzemmód-kijelzéssel, valamint egymás mellett „Automatika-szimbólummal” és „Kézi-szimbólummal” kerül kijelzésre.

4.4.6 FEL, LE és STOP gombok

A gombok lenyomása a csatornában betanított vevő mozgási műveletét vagy leállítását váltja ki.

4.5 Menükezelési mód

A készülék funkciói menükbe vannak beosztva.

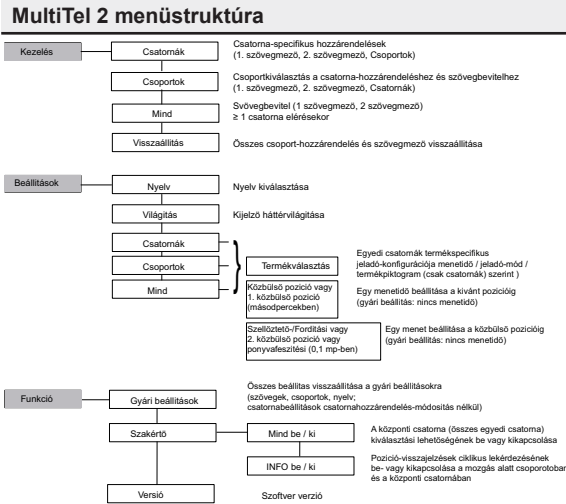
Az indítási képen válassza ki a „Menü”-t, majd lépjen be a kívánt menübe, ill. almenübe.

Az aktuális menüsint elhagyása: Vissza” kiválasztása, szükséges esetén a „Vissza” többszöri lenyomása, míg nem jelenik meg az indítási kép, alternatív lehetőségként a „Vissza” hosszú lenyomása.

Szöveg bevitele: Szöveg beviteléhez (pl. csatornák és csoportok megnevezéséhez) a szöveg bevitele használható, nagy- és kisbetűs írásmód, numerikus jelek, különleges karakterek és ékezetek kiválasztásával együtt. A kiválasztott karakterkészlet optikai támogatása a hozzárendelt ikonok kidomborításával történik a a kijelzőn.

A párbeszédablakok a kijelzőn menüvezérelt felépítésűek. Az összes funkció különböző menükön át érhető el.

A teljes menüstruktúra a következő ábrán látható:



4. ábra A MultiTel 2 menüstruktúrája

Gombok funkciói

A menüben belül a botkormány, valamint a jobb és bal menügomb segítségével lehet kiválasztást és változtatásokat végrehajtani. A menügombok kiosztása a megfelelő hozzárendelt szövegmező segítségével kontextusfüggően van definiálva.

A botkormány funkciói menükezelési módban a MultiTel2-nél	
Mozgás lefelé	Görgetőfunkció lefelé vagy értékek módosítása (-)
Mozgás felfelé vagy	Görgetőfunkció felfelé vagy Értékek módosítása (+)
Mozgás balra / jobbra	Beállítási tartományok módosítása vagy mező aktiválása

8. táb. A botkormány funkciói a MultiTel2-nél

Fontos:

Ha a készülék menükezelési módban van és a gombok 30 mp-nél hosszabb ideig nem voltak lenyomva, akkor az üzemmód üzemi módra vált.

4.5.1 „Kezelés” főmenü

A következő fejezetrendszer megfelel a MultiTel 2 menürendszerének. A „Kezelés” főmenüben lehetőség van arra, hogy egyedi csatornákat, csoportokat (csoportos csatornákat) vagy a központi csatornát válassza ki, és azokhoz jelzést rendeljen hozzá. Az egyedi csatornák ezen kívül különböző csoportokhoz rendelhetők hozzá; a központi csatornához automatikusan az összes egyedi csatorna hozzárendelésre kerül.

Csatornák” almenü

Egy-egy kiválasztott csatorna egy vagy több csoporthoz rendelhető hozzá. A kiválasztott csatornához két szövegsorban, max. 15-15 karakter hosszúságú megjelölés adható hozzá.

„Csoportok” almenü

Öt választható csoporthoz individuálisan csatornák (max. 5 csatorna csoportonként) rendelhetők hozzá. A kiválasztott csoporthoz két szövegsorban, max. 15-15 karakter hosszúságú megjelölés adható hozzá.



Fontos:

A csoport-hozzárendelés csak akkor érhető el, ha legalább kettő betanított egyedi csatorna rendelkezésre áll.

„Mind” almenü

A központi csatornához két szövegsorban, max. 15-15 karakter hosszúságú megjelölés adható hozzá. A „Menü: Funkció - Szakértő” pontban való lekapcsolás esetén ez az almenü nem érhető el.

Visszaállítás almenü

Összes csoport-hozzárendelés és szövegmező visszaállítása: A „Visszaállítás” menüpont kiválasztásával az összes megjelölés és hozzárendelés a gyári beállításra állítható vissza.

4.5.2 „Beállítások” főmenü

A „Beállítások” főmenüben különböző funkciók beállítására van lehetőség.

„Nyelv” almenü

Egy listából választható ki a menüszövegek nyelve.

Kijelző-nyelvek a MultiTel 2 kijelzőjén

német	angol	francia
olasz	spanyol	portugál
holland	svéd	dán
lengyel	magyar	cseh
szlovén	török	

9. táb. Elérhető kijelző-nyelvek a MultiTel 2-ben

- „Mentés” menügomb

(Kijelző-) „Világítás” almenü

A kijelző háttérvilágítása be- és kikapcsolható. Bekapcsolt háttérvilágítás esetén 10 mp után az automatikusan kikapcsol, ha nincs gomb lenyomva. Gyári beállításban a világítás aktív.

„Csatornabeállítások” almenü

„Csoport” almenü

„Mind” almenü (csak aktivált funkció esetén)

Ez a 3 almenü („Csatornabeállítások”, „Csoport”, „Mind”) további három almenüre ágazik szét

- „Termékválasztás”
- „Közbülső pozíció”
- „Szellőztető-/Fordítási pozíció”

Termékválasztás (csak a csatornáknál)

Független a már a betanításnál definiált termékektől („BELSŐ” beállítás) itt lehetőség van arra, hogy egyedileg, a csatornára vonatkozóan a termékábrázolást a hozzárendelt piktogram segítségével újra definiálja

- „Mentés” menügomb



Fontos:

„Gyári beállításra” való visszaállítás esetén az egyedi termékábrázolások elvesznek és szükség esetén azokat újra be kell állítani.

Közbülső pozíció

Ha a felső végállásból kíván a közbülső pozícióba haladni, akkor 0-360 mp közti menetidőt állíthat be, amennyiben a rádiójel-vevőkészülék (redőny, zsalu, napellenző) nem támogat saját köztespozíció-tárolást.

A menetidő beállítása 1 mp-s lépésenként vagy a botkormánnyal időkiválasztás útján, vagy a **LE (FEL)** gombok segítségével intuitív módon útvonalbeállítással történhet; a közbülső pozíció menetideje gyárilag 0 mp értékre van beállítva (nincs előre beállított menetidő).

- „Mentés” menügomb

A közbülső pozícióba való állás a beállított menetidő letelte után a **LE**-gomb rövid kettős lenyomásával történik.

Szellőztető-/Fordítási pozíció

Szellőztető (redőny), ill. fordítási (zsalu) pozícióba való álláshoz az alsó végállásból 0,1 mp-s lépésekben állítható be menetidő, ha a rádiójel-vevőkészülék nem támogat saját szellőztetőpozíció-tárolást.

A menetidő beállítása 0,1 mp-s lépésenként vagy a botkormánnyal időkiválasztás útján, vagy a **FEL (LE)** gombok segítségével intuitív módon útvonalbeállítással történhet; a szellőztető pozíció menetideje gyárilag 0 mp értékre van beállítva (nincs előre beállított menetidő).

- „Mentés” menügomb

4.5.3 „Funkció” főmenü

Gyári beállítások almenü

Ennek a menüpontnak a kiválasztása és jóváhagyása a csatornaspecifikus vevő-hozzárendelés kivételével az összes beállítást a gyári beállításokra állítja vissza (nyelv, egyedi szövegek, csoporthozzárendelések, menetidők, termékkijelzés, automatikus állapot). Szükség esetén a beállításokat újra el kell végezni.

A MultiTel 2 gyári beállításai		Standard beállítás
Kezelés <ul style="list-style-type: none">• Csatornák• Csoportok• Mind	Hozzárendelések <ul style="list-style-type: none">1. szövegmező2. szövegmező	nincs üres üres
Beállítások	Nyelvbeállítások Világítás	német be
Beállítások <ul style="list-style-type: none">• Csatornák• Csoportok• Mind	Termékválasztás Közbülső pozíció Szellőztetési pozíció	Redőny, ill. a betanított vevő szerint előírányzott menetidő nélkül előírányzott menetidő nélkül
Funkció <ul style="list-style-type: none">• Szakértő	Mind be / ki INFO be / ki	Mind be INFO be

10. táb. A MultiTel 2 gyári beállításai

Szakértő almenü

„Mind be / ki”

Gyári beállításban a központi csatorna elérhető: „Mind be”.

Ha ez nem kívánt vagy nem tűnik értelmes megoldásnak, (pl. redőnyök és napellenzők kevert üzeme esetén), akkor a „Mind ki” segítségével ez a funkció kikapcsolható. A „Mind ki” beállítás kiválasztásakor a központi csatorna vezérlő- és beállítási lehetőségei deaktiválódnak.

„INFO be / ki”

Az egyedi csatornák ciklikus lekérdezésének be- és kikapcsolási funkciója indításkor és a mozgás során a csoportban vagy a központi csatornában. A csoportban vagy a központi csatornában levő egyedi csatornák szerint a lekapcsolással jelentősen csökkenthető a csoportban a küldés során lezajló rádióforgalmazás. Lekapcsolás esetén a pozíciókijelzés a jeladó belső menetideje alapján frissül.

Verzió almenü

Az aktuális firmware-verzió kijelzése

4.6 Távirányító betanítása

A vevők betanításához max. 15 egyedi csatorna áll rendelkezésre. A választógomb rövid lenyomása után 30 mp hosszan az összes csatorna elérhető a betanításhoz, a csatorna kiválasztása után a betanítás a **P**-gombbal indítható el. Ezen kívül az összes csatorna kijelzésre kerül a betanítási folyamat időtartamára, ha a **P**-gombbal el lett indítva egy betanítási folyamat. Egy éppen zajló betanítási folyamat során válthat az üres és már betanított csatornák (az olyan csatorna betanítását kivéve, melynél egyidejűleg 10-nél több vevő van) között.

Előfeltétel:

A kétirányú vevő telepítve van.

Betanításhoz a betanítandó árnyékoló-függeszték elé.

1. Az elektromosan már telepített vevőknél a biztosítékot kapcsolja ki, majd néhány mp múlva újra kapcsolja be. A vevő most kb. 5 perc hosszan betanulási készülségben van.
2. Nyomja le röviden a **P** tanuló gombot a készülék hátsó oldalán (kb. 15 mp hosszan), míg nem villan fel röviden az állapotjelzés. A redőny kb. 2 perc hosszan felfelé és lefelé mozog és jelzi ezzel, hogy a vevő tanuló üzemmódban van.
3. Azonnal (max. 1 mp) egy felfelé irányuló mozgás megkezdése után nyomja le a **FEL** gombot. Az állapotjelzés röviden világít.
A redőny rövid időre leáll, tovább mozog és aztán lefelé irányban mozog.
4. Azonnal (max. 1 mp) egy lefelé irányuló mozgás megkezdése után nyomja le a **LE** gombot. Az állapotjelzés röviden világít. A redőny megáll. A csatorna a vevőn betanulásra került.

**Fontos:**

Ha a redőny nem áll le, akkor a betanítást meg kell ismételni.

A kézi jeladóban a STOP gomb 6 mp-ig tartó lenyomásával megszakítható a betanítási folyamat.

4.6.1 További távirányítók betanítása

**Fontos:**

Ha több vevő van ugyanazon vezetékre kapcsolva, akkor a hálózati feszültség bekapcsolása után az összes kb. 5 percig van tanulási készségben.

Ha lenyomja a jeladón a P-gombot, akkor az összes vevőn egyidejűleg elindul a betanulási mód (fel-/lefelé mozgások). A vevők között a fel-/lefelé mozgások közti véletlenszerű különböző szünetek következtében eltolódás jelentkezik. Minél később kezdődik a betanulás, annál nagyobb az eltolódás mértéke.

A rövid fel-/lefelé mozgások leállíthatóak, ehhez valamelyik már betanított jeladón röviden nyomja le a STOP gombot. A vevőben megszakad a betanulási mód.

A jeladó-hozzárendelésre most kerülhet sor, anélkül, hogy az egyes vevőket le kellene csatlakoztatni. Ha a redőny rossz irányba mozog, akkor törölje a jeladót, és azt újra tanítsa be (lásd 4.5.12 fejezet, „Pozíciók törlése / Távirányító törlése”).

Ha további távirányítókat kellene egy vevőre betanítani:

1. Egy, a vevőre már betanított távirányítón egyidejűleg (3 mp hosszan) nyomja le a **FEL**, **LE** és a **P**- tanuló gombot (készülék hátsó oldala).

Az állapotjelzés röviden világít. A vevő most betanítási készségben van.

2. A betanítandó jeladón nyomja le a P gombot, míg nem világít röviden az állapotjelzés. A vevő most betanulási módban van (fel-/lefelé mozgások).

3. Azonnal (max. 1 mp) egy felfelé irányuló mozgás megkezdése után nyomja le a **FEL** gombot. Az állapotjelzés röviden világít. A redőny rövid időre leáll, tovább mozog és aztán lefelé irányban mozog.

4. Azonnal (max. 1 mp) egy lefelé irányuló mozgás megkezdése után nyomja le a **LE** gombot. Az állapotjelzés röviden világít.

A redőny állva marad.

A jeladó be van tanítva.

Ha egy csatornában egyszerre több, mint 10 kétirányú jeladó van egyidejűleg betanítva, akkor az adócsatorna tanulás üzemmódban csoportos üzemmódra vált. A csoportos mód gyors, szünetekkel váltott villogással kerül kijelzésre.

A betanítás csoportos üzemmódban valamely gomb vagy a botkormány érintése nélkül 2 perc után vagy a **STOP** gomb 6 mp-ig tartó hosszú lenyomásával fejeződik be.

Fontos:

Egy jeladó-csatornában, 10-nél több betanított vevővel a távolabb eső további vevők gyors eléréséhez a zsaluk léptetési módja nem lehetséges.

4.6.2 Szinkron betanulási mód

Ha egy távirányítót egyidejűleg több vevőre kell betanítani:

1. Egy, a vevőkre már betanított távirányítón egyidejűleg (3 mp hosszan) nyomja le a **LE** és a **P** tanulógombot (készülék hátsó oldala). Az állapotjelzés villog. A vevők most betanulási készülségben vannak.
 2. A betanítandó jeladón nyomja le a **P** tanulógombot, míg nem világít röviden az állapotjelzés. A vevők most tanuló üzemmódban vannak (fel-/lefelé mozgások).
 3. Azonnal (max. 1 mp) egy felfelé irányuló mozgás megkezdése után nyomja le a **FEL** gombot. Az állapotjelzés röviden világít. A függők röviden leállnak, tovább haladnak, leállnak és ezután lefelé mozognak.
 4. Azonnal (max. 1 mp) egy lefelé irányuló mozgás megkezdése után nyomja le a **LE** gombot. Az állapotjelzés röviden világít. A függők állva maradnak.
- A jeladó be van tanítva.

4.6.3 Betanulási mód leállítása a távirányítóban

A **STOP** gombot legalább 6 mp hosszan nyomja le, míg az állapotjelzés nem világít narancs színben.

4.6.4 Redőny, napellenző, zsalu véghelyzetbe járatása

Előfeltétel:

A jeladó be van tanítva. A végállások be vannak állítva.

Alsó végállás megközelítése (redőny/napellenző)

Röviden nyomja le a **LE** gombot. Az árnyékoló-függeszték az alsó végállásba áll, ill. a napellenző egészen kitolódik.

Alsó végállás megközelítése (zsalu)


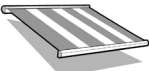

A **LE** gombot olyan hosszan tartsa lenyomva, míg az állapotjelző nem világít röviden. Az árnyékoló-függeszték alsó végállásba áll. A **LE** gombot csak rövid ideig nyomja le (léptetés üzemmód JA meghajtásnál, impulzus üzemmód Combio Pulse esetén). Az árnyékoló-függeszték rövid ideig mozog és újra leáll.

Felső végállás megközelítése (redőny / napellenző)

A **FEL** gombot addig nyomja le, míg az állapotjelzés röviden nem világít.

Felső végállás megközelítése (zsalu)

A **FEL** gombot addig nyomja le, míg az állapotjelzés röviden nem világít. Az árnyékoló-függeszték a felső végállásba áll. A **FEL** gombot csak röviden nyomja le (léptetés üzemmód JA meghajtásnál, impulzus üzemmód Combio Pulse esetén), az árnyékoló-függeszték rövid ideig mozog, majd újra leáll.

Függő közbülső pozíciója				
	Redőny	Napellenző	Zsalu	Belső árnyékolás
				
Poz ▼	Közbülső pozíció	Közbülső pozíció	Közbülső pozíció	Közbülső pozíció 1
Poz ▲	Az árnyékoló-függeszték közbülső pozíciója	Ponyvafeszültség	Fordulási pozíció	Közbülső pozíció 2

11. táb. Függő közbülső pozíciója

4.6.5 Közbenső pozíció programozása a

vevőkészülékben

Előfeltétel

A jeladó be van tanítva.

A meghajtás végállásai be vannak állítva.

Az árnyékoló-függeszték felső végállásban van.

1. Az árnyékoló-függesztéket a **LE** gombbal mozgassa a kívánt pozícióba. Eközben a **LE** gombot tartsa lenyomva.
 2. Kiegészítőleg nyomja le a **STOP** gombot. Az árnyékoló-függeszték leáll. Az állapotjelzés röviden világít.
- A közbülső pozíció be van programozva.

4.6.6 Szellőztető-/Fordulási pozíció programozása a

vevőkészülékben

Előfeltétel

A jeladó be van tanítva.

A meghajtás végállásai be vannak állítva.

Az árnyékoló-függeszték alsó végállásban van.

- Az árnyékoló-függesztéket a **FEL** gombbal addig mozgassa **FEL** irányba, míg
- a szellőzőrések nem nyílnak ki, ill. míg a lamellafordítás nincs elérve. A mozgás során a **FEL** gombot tartsa lenyomva. Ezzel együtt nyomja le a **STOP** gombot is. A függő leáll. Az állapotjelzés röviden világít.

A szellőztető-/fordítási pozíció be van programozva.

Közbülső pozíció megközelítve

Előfeltétel

A jeladó be van tanítva.

Az árnyékoló-függeszték a felső végállásban van.

1. A **LE** gombot kétszer röviden nyomja le. Az állapotjelzés röviden világít.

2. Az árnyékoló-függeszték az elmentett közbülső pozícióba áll. Zsaluk esetében a közbülső pozíció elérése után automatikus lamellafordítás kerül végrehajtásra, ha be van tanítva egy fordulási pozíció. Ha nincs közbülső pozíció beprogramozva, akkor a függő az alsó végállásba áll (Combio Pulse esetében nem).

Szellőztető-/Fordulási pozíció megközelítése

Előfeltétel

A jeladó be van tanítva.

Az árnyékoló-függeszték az alsó végállásban van.

1. A **FEL** gombot kétszer röviden nyomja le. Az állapotjelzés röviden világít.
2. Az árnyékoló-függeszték az elmentett szellőztető-/fordulási pozícióba áll. Ha nincs szellőztető-/fordulási pozíció beprogramozva, akkor a függő a felső végállásba áll (Combio Pulse esetében nem).

4.6.7 A távirányító üzemeltetése Combo JA Pulse-zal

Zsalu-meghajtásokhoz Combo-867 / -868 / -915 JA Pulse használható a lamellák pontos beállításához. A **FEL** vagy **LE** gomb lenyomásakor a Combo Pulse előre beállított impulzusideje alapján történik a mozgás.

Az impulzusidőt a felhasználó megváltoztathatja. Ehhez 6 mp hosszan kell nyomva tartani a **STOP** és **FEL** gombokat egy betanított távirányítón. A meghajtás kis impulzusokban mozogni kezd. Amint az árnyékoló-függeszték a kívánt útvonalat teljesítette, engedje el a **FEL** gombot, majd engedje el a **STOP** gombot.

Az új impulzusidő mentésre került. Az új impulzusidő megfelel az impulzusidő programozása alatti összes impulzusidők összegének. 30 impulzus után a Combo JA Pulse befejezi az impulzusidő programozását.

4.6.8 Pozíciók törlése / Távirányító törlése

Közbenső pozíció törlése a vevőkészülékben

1. Nyomja le a **STOP** és hozzá a **LE** gombot.
2. Ezt a gombkombinációt kb. 3 mp hosszan tartsa lenyomva. Az állapotjelzés röviden világít.

Szellőztető-/Fordulási pozíció törlése a vevőkészülékben

1. Nyomja le a **STOP** és hozzá a **FEL** gombot.
2. Ezt a gombkombinációt kb. 3 mp hosszan tartsa lenyomva.
Az állapotjelzés röviden világít.

Jeladó-csatorna törlése a vevőkészülékben

- Nyomja le a **STOP** és hozzá a **P** tanulógombot (készülék hátsó oldala).
- 3. Ezt a gombkombinációt kb. 6 mp hosszan tartsa lenyomva, míg nem világít röviden az állapotjelzés előbb narancs, majd piros színben. A jeladóban most már a csatorna (vagy a csoport) is törölve lett..

Összes jeladó törlése a vevőkészülékben

1. A **STOP** gombot, a **P** tanulógombot (készülék hátsó oldala),
2. Ezt a gombkombinációt kb. 6 mp hosszan tartsa lenyomva. Az állapotjelzés kétszer röviden narancs-zöld színben, majd pirosan világít.
A jeladóban most már a csatorna (vagy a csoport) is törölve lett.

4.6.9 Szakértő-beállítások

DIP-kapcsoló 1 a készülék hátsó oldalán, a burkolat alatt:
OEM-beállítás

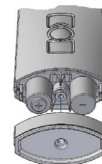
4.7 Elemcsere



Fontos:

Az elemeket csak ugyanazon típussal cserélje ki.

1. A készüléket alsó oldalán csavarozza szét megfelelő szerszámmal és oldja le a burkolatot.
2. Emelje ki az elemeket.
3. Mindkét típusazonos elemet (AA, LR 06, minon) pozícióhelyesen helyezze be (ügyeljen a polarításra).
4. Újra helyezze fel a burkolatot és csavarozza össze a készülékkel.



5. ábra Elemcsere a MultiTel 2-nél

4.8 A készülék tisztítása és ápolása

- A készülék felületét csak puha, tiszta, száraz ronggyal tisztítsa.
- Ne használjon tisztító- és oldószereket.
- A készüléket száraz állapotban tárolja.
- A készüléket ne használja vagy tárolja poros vagy szennyezett környezetben.
- A készüléket ne tárolja magas hőmérsékletű környezetben.
- A készüléket ne tárolja alacsony hőmérsékletű környezetben.
- Ne próbálja kinyitni a készüléket a felhasználói kézikönyvben leírtaktól eltérő módon.
- Az illetéktelen módosítások a készülék károsodását eredményezhetik, valamint a rádiókészülékekre vonatkozó rendelkezésekbe ütközhetnek.

- A készüléket ne hagyja leesni, ne tegye ki ütődésnek és ne rázza azt. A durva kezelés közvetkeztében a készülékben levő érzékeny elektromos kapcsolók és mechanikus részek sérülhetnek.
- A készüléket tartsa távol mágnesektől vagy mágneses mezőktől.

5 EK-típusmegfelelőségi nyilatkozat

EK-TÍPUSMEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt termék(ek) megfelel(nek) az Európai Közösség irányelveinek.

Termék megjelölése: **ProLine 2**

- MemoTec2 (-868) összes variáns
- Invio2 (-867 / -868) összes variáns
- AstroTec2 (-867 / -868 / -915) összes variáns
- MonoTel2 (-867 / -868 / -915) összes variáns (Progreso1)
- LumeroTel2 (-867 / -868 / -915) összes variáns (Progreso1M)
- VarioTel2 (-867 / -868 / -915) összes variáns (Progreso5M)
- TempoTel2 (-867 / -868 / -915) összes variáns
- MultiTel2 (-867 / -868 / -915) összes variáns
- SoloTel2 (-867 / -868 / -915) összes variáns
- UniTec2 (-867 / -868 / -915) összes variáns

Leírás: Fali- és kézi rádiós távirányító egy- és kétirányú kommunikációhoz a jeladó és a vevő között redőnyök, napellenzők, zsaluk és belső árnyékolók vezérléséhez

A megjelölt termék(ek) egyezése a lényeges védelmi követelményekkel a következő irányelvek és szabványok betartásával biztosított:

- EMC-irányelv 2004/108/EK
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2001
EN 60730-1:2000, EN 60730-2-7:1991
- R&TTE-irányelv 1999/5/EK
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 300 220-2 V2.1.2
- RoHS-irányelv 2002/95/EK

Beuren, 2012.08.23



Ralph Trost
-CE-megbízott, -dokumentációs felhatalmazott-

6. ábra MultiTel 2 EK-megfelelőségi nyilatkozat

6 Hibakeresés

Zavar	Ok	Elhárítás
Meghajtás nem fut, állapotjelzés nem világít	Elemek lemerültek Elemek helytelenül vannak behelyezve	Helyezzen be új elemeket Helyezze be megfelelően az elemeket
Meghajtás nem fut, állapotjelzés pirosan világít vagy narancs színben villog	1. Vevő hatótávolságon kívül 2. Vevő üzemen kívül vagy meghibásodott 3. Vevő még nincs betanítva	1. Csökkentse a vevőhöz való távolságot 2. Kapcsolja be vagy cserélje ki a vevőt 3. Tanítsa be a vevőt
A kívánt meghajtás nem fut	Helytelen csoport vagy csatorna van kiválasztva	Válassza ki a helyes csoportot vagy csatornát
A végállások pontatlanul vannak megközelítve	A végállások nincsenek beállítva	A termékleírás alapján állítsa be szakemberrel a végállásokat
Meghajtás a rossz irányban fut	Az irányok hozzárendelése helytelen	Törölje a jeladót és újra tanítsa be

12. táb. Hibakeresés a MultiTel 2-nél

7 Javítás

Kérdéseivel kérjük forduljon szakkereskedőjéhez.

Kérjük, mindig adja meg a következőket:

- Cikkszám és termék megjelölése a típustáblán
- Hiba fajtája
- Megelőző és szokatlan események
- Kísérő körülmények
- Saját gyanú

8 Elérhetőség

elero GmbH
Antriebstechnik
Linsenhofer Str. 65
72660 Beuren

Németország / Germany
Telefon: +49 7025 13-01
Fax: +49 7025 13-212
info@elero.de
www.elero.com

Amennyiben Németországon kívül van szüksége elérhetőségekre, kérjük, látogasson el weboldalainkra.

9 Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása során tartsa be az abban az időpontban érvényes nemzetközi, nemzeti és regionális törvényeket és előírásokat.



Ügyeljen arra, hogy az anyagi újrahasznosíthatóság, az üzemanyagok és alkatrészek szétszerelhetősége és szétválaszthatósága ugyanúgy tekintetbe legyen véve, mint a környezetre és egészségre leselkedő veszélyek az ártalmatlanításnál és újrahasznosításnál.

A különböző anyagokat, pl. műanyagokat és fémeket egymástól elválasztva kell az újrahasznosítási, ill. ártalmatlanítási folyamatba bevezetni.

Elektrotechnikai és elektromos alkatrészek ártalmatlanítása:

Az elektrotechnikai és elektromos alkatrészek ártalmatlanítását és újrahasznosítását a mindenkor érvényben levő törvények és nemzeti előírások értelmében kell elvégezni.

